



ADAPTER CMM-RR



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wersja 1.00 28.11.2024



1 Symbole bezpieczeństwa

Poniższe symbole zostały użyte na przyrządzie i/lub w niniejszej instrukcji:



Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej
(Conformité Européenne)



Nie wyrzucać z innymi odpadami komunalnymi

2 Charakterystyka

Adapter przeznaczony jest do użytku tylko i wyłącznie z urządzeniem CMM-60. Obsługa adaptera opisana jest w szczegółowej instrukcji programu dedykowanego **Soneł CMM-60 Multimeter Software**.

3 Czyszczenie i konserwacja



UWAGA!
Należy stosować jedynie metody konserwacji podane przez producenta w niniejszej instrukcji.

Adapter można czyścić miękką, wilgotną szmatką używając ogólnie dostępnych detergentów. Nie należy używać żadnych rozpuszczalników, ani środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić obudowę (proszki, pasty itp.).

Układ elektroniczny adaptera nie wymaga konserwacji.

4 Magazynowanie

Przed złożeniem do przechowania należy upewnić się, że adapter jest suchy.

5 Rozbiórka i utylizacja

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić selektywnie, tj. nie umieszczać z odpadami innego rodzaju.

Zużyty sprzęt elektroniczny należy przekazać do punktu zbiórki zgodnie z wytycznymi obowiązującymi na danym obszarze.

Przed przekazaniem sprzętu do punktu zbiórki nie należy samodzielnie demontować żadnych części z tego sprzętu.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących wyrzucania opakowań, zużytych baterii i akumulatorów.

6 Dane techniczne

- a) zakres częstotliwości 2402 MHz...2480 MHz
- b) równoważna, zastępcza moc promieniowania (E.I.R.P.) -0,61 dBm
- c) zasilanie
 - złącze zasilania port USB urządzenia dedykowanego
 - parametry zasilania 5 V DC
- d) złącza
 - komunikacja z urządzeniem dedykowanym i zasilanie USB-A 2.0
- e) temperatura robocza 0...+45°C
- f) wymiary 63 x 20 x 10 mm
- g) waga 16 g



SONEŁ S.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CMM-RR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.soneł.pl/pl/pobierz/deklaracje-zgodnosci/>

7 Producent

Producentem przyrządu prowadzącym serwis gwarancyjny i pogwarancyjny jest:

SONEŁ S.A.
ul. Wokulskiego 11
58-100 Świdnica
tel. +48 74 884 10 53 (Biuro Obsługi Klienta)
e-mail: bok@sonel.pl
internet: www.soneł.pl



UWAGA!
Do prowadzenia napraw serwisowych upoważniony jest jedynie producent.



CMM-RR ADAPTER



USER MANUAL

Version 1.00 28.11.2024



1 Safety symbols

The following international symbols are used in the device and/or in this manual:



Declaration of Conformity with EU directives
(Conformité Européenne)



Do not dispose of with other household waste

2 Characteristics

The adapter is intended for use with the CMM-60 only. The operation of the adapter is described in the detailed manual of the dedicated **Soneł CMM-60 Multimeter Software**.

3 Cleaning and maintenance



ATTENTION!
Use only the maintenance methods specified by the manufacturer in this manual.

The adapter may be cleaned with a soft, damp cloth using all-purpose detergents. Do not use any solvents or cleaning agents which may damage the casing (powders, pastes, etc.).

The electronic system of the adapter does not require maintenance.

4 Storage

Before storage, make sure that the adapter is dry.

5 Dismantling and utilization

Worn-out electric and electronic equipment should be gathered selectively, i.e. it must not be placed with waste of another kind.

Worn-out electronic equipment should be sent to a collection point in accordance with the regulations valid in a given region.

Before the equipment is sent to a collection point, do not dismantle any elements.

Observe local regulations concerning disposal of packages, waste batteries and accumulators.

6 Technical data

- a) frequency range 2402 MHz...2480 MHz
- b) effective isotropic radiated power (E.I.R.P.) -0,61 dBm
- c) power supply
 - power connection USB port of the dedicated device
 - power supply parameters 5 V DC
- d) connections
 - communication with a dedicated device and power supply USB-A 2.0
- e) operating temperature 0...+45°C
- f) dimensions 63 x 20 x 10 mm
- g) weight 16 g



SONEL S.A. hereby declares that the radio device type CMM-RR complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following website address: <https://sonel.pl/en/download/declaration-of-conformity/>

7 Manufacturer

The manufacturer of the device and provider of guarantee and post-guarantee service:

SONEŁ S.A.
Wokulskiego 11
58-100 Świdnica
Poland
tel. +48 74 884 10 53 (Customer Service)
e-mail: customerservice@sonel.com
web page: www.soneł.com



ATTENTION!
Service repairs must be performed only by the manufacturer.



ADAPTADOR CMM-RR



MANUAL DE USO

Versión 1.00 28.11.2024



1 Símbolos de seguridad

Los siguientes símbolos internacionales se utilizan en el aparato y/o en este manual:



Declaración de conformidad con las directivas de la Unión Europea (*Conformité Européenne*)



No eliminar junto con otros residuos urbanos

2 Características

El adaptador está destinado a utilizarse únicamente con el CMM-60. El funcionamiento del adaptador se describe en el manual detallado del software dedicado **Sonel CMM-60 Multimeter Software**.

3 Limpieza y mantenimiento



¡ATENCIÓN!
Se deben utilizar únicamente los métodos de conservación proporcionados por el fabricante en este manual.

El adaptador puede ser limpiado con un paño suave y humedecido con detergentes comúnmente utilizados. No utilizar disolventes ni productos de limpieza que puedan dañar la carcasa (polvos, pastas, etc.).

El sistema electrónico del adaptador no requiere conservación.

4 Almacenamiento

Asegúrese de que el adaptador esté seco antes de guardarlo.

5 Desmontaje y utilización

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos por separado, es decir, no se depositan con los residuos de otro tipo.

El dispositivo electrónico debe ser llevado a un punto de recogida conforme a las directrices vigentes en la zona.

Antes de llevar el equipo a un punto de recogida no se debe desarmar ninguna parte del equipo.

Hay que seguir las normativas locales en cuanto a la eliminación de envases, pilas usadas y baterías.

6 Datos técnicos

- a) rango de frecuencia 2402 MHz...2480 MHz
- b) potencia isotrópica radiada equivalente (E.I.R.P.)..... -0,61 dBm
- c) alimentación
 - conector de alimentaciónpuerto USB del dispositivo
 - parámetros de alimentación 5 V DC
- d) conectores
 - comunicación con un dispositivo dedicado y fuente de alimentación USB-A 2.0
- e) temperatura de trabajo..... 0...+45°C
- f) dimensiones 63 x 20 x 10 mm
- g) peso 16 g



SONEL S.A. declara que el tipo de dispositivo de radio CMM-RR cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección web: <https://sonel.pl/es/descargar/declaraciones-de-conformidad/>

7 Fabricante

El fabricante del dispositivo que presta el servicio de garantía y postgarantía es:

SONEL S.A.
Wokulskiego 11
58-100 Świdnica
Polonia

tel. +48 74 884 10 53 (Servicio al cliente)
e-mail: customerservice@sonel.com
internet: www.sonel.com



¡ATENCIÓN!
Para el servicio de reparaciones sólo está autorizado el fabricante.



ADAPTER CMM-RR



BEDIENUNGSANLEITUNG

Versión 1.00 28.11.2024



1 Sicherheitssymbole

Die folgenden internationalen Symbole werden im Gerät und/oder in dieser Anleitung verwendet:



Erklärung der Konformität mit den EU-Richtlinien (*Conformité Européenne*)



Nicht mit anderem Hausmüll entsorgen

2 Eigenschaften

Der Adapter ist nur für die Verwendung mit dem CMM-60 vorgesehen. Die Bedienung des Adapters ist in der ausführlichen Anleitung der speziellen Software **Sonel CMM-60 Multimeter Software** beschrieben.

3 Reinigung und Wartung



ACHTUNG!
Verwenden Sie nur die vom Hersteller in diesem Handbuch beschriebenen Wartungsmethoden.

Der Adapter kann mit einem weichen, feuchten Tuch und mit üblichen Reinigungsmitteln gereinigt werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel und keine Reinigungsmittel, die das Gehäuse zerkratzen könnten (Pulver, Paste, etc.).

Das elektronische System ist wartungsfrei.

4 Lagerung

Bevor der zusammengelegt wird zum aufbewahren, ist darauf zu achten, dass es trocken ist.

5 Demontage und Entsorgung

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte sollten selektiv gesammelt werden, d. h. nicht zusammen mit anderen Abfallarten.

Elektroaltgeräte sind gemäß den örtlich geltenden Richtlinien an einer Sammelstelle abzugeben.

Bevor Sie das Gerät an die Sammelstelle schicken, dürfen Sie keine Teile selbst abbauen.

Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Verpackungen und gebrauchten Batterien.

6 Technische Daten

- a) Frequenzbereich 2402 MHz...2480 MHz
- b) Äquivalente Strahlungsleistung (E.I.R.P.)..... -0,61 dBm
- c) Spannungsversorgung
 - StromanschlussUSB-Anschluss des entsprechenden Geräts
 - Stromversorgungsparameter 5 V DC
- d) Anschlüsse
 - Kommunikation mit dem entsprechenden Gerät und Stromversorgung
- e) Arbeitstemperatur 0...+45°C
- f) Abmessungen 63 x 20 x 10 mm
- g) Gewicht 16 g



SONEL S. A. erklärt hiermit, dass der Radiogerättyp CMM-RR mit der Richtlinie 2014/53/EU vereinbar ist. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://sonel.pl/de/download/konformitatserklarungen/>

7 Hersteller

Gerätehersteller für Garantieansprüche und Service:

SONEL S.A.
Wokulskiego 11
58-100 Świdnica
Polen

Tel. +48 74 884 10 53 (Kundenbetreuung)
E-Mail: customerservice@sonel.com
Webseite: www.sonel.com



ACHTUNG!
Servicereparaturen dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.